

# ИНТЕГРИРОВАННЫЙ УСИЛИТЕЛЬ ТЕАС АХ - 501



АИ-49

## (РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)

Вы приобрели устройство усилительное/преобразовательное фирмы "Тик корпорейшн", Япония ("TEAC Corporation", Japan). Модель АХ-501 является интегрированным усилителем и предназначена для усиления аудиосигналов в домашних аудио системах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Его качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3 лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих в целях возможности проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжается в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок - 1 г.

### Информация о Российской сертификации

№ сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия сертификата
РОСС JP.AИ49.В06006	ОС «Стандарт Эксперт»- Москва	ГОСТ МЭК 60065-2009 ГОСТ 51515-99 ГОСТ 22505-97 ГОСТ 51317.3.2-2006 (Разд. 6,7) ГОСТ 51317.3.3-2008 (Разд. 5, 6)	Устройства усилительные/ преобразовательные	12.02.2013 - 11.02.2015

### Основные технические характеристики

См. в конце инструкции

**ВНИМАНИЕ:** Если Вы приобрели аудиоаппаратуру надлежащего качества, то, по Российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т.д.

ТИК Корпорейшн  
Центр Мусасино, Здание 2F, Токио 180, Япония

TEAC Corporation

Musashino Center BLDG 2F, Tokyo 180, Japan

# TEAC AX-501

## Интегрированный усилитель

### Руководство владельца

Страница 2

#### ***Важные меры предосторожности, касающиеся безопасности***

##### Предостережение

Опасность удара электрическим током, не открывать

Предостережение: Для уменьшения опасности удара электрическим током, не снимайте крышку (или заднюю панель). Внутри отсутствуют части, обслуживаемые пользователем. Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному ремонтному персоналу.

Символ молнии в равностороннем треугольнике призван обратить внимание пользователя на присутствие неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточной величины, чтобы представлять опасность удара людей электрическим током.

Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике призван обратить внимание пользователя на важные инструкции по эксплуатации и уходу (обслуживанию) в документации, сопровождающей прибор.

Предупреждение: Для предотвращения возгорания или опасности удара электрическим током, не подвергайте данное устройство воздействию дождя или влаги.

##### Предостережение

- Не снимайте внешние кожухи или корпуса, чтобы оставить незащищенной электронику. Внутри отсутствуют детали, обслуживаемые пользователем.
- Если у вас возникли проблемы с данным изделием, обратитесь на TEAC за направлением на обслуживание. Не используйте данное изделие, пока оно не отремонтировано.
- Использование органов управления или регулировки или выполнение действий, не указанных в данной инструкции, может привести к опасному воздействию излучения.

В США/Канаде используйте только питание 120 В.

##### Для США

Это оборудование было испытано и признано соответствующим ограничениям для цифрового прибора класса В, согласно Части 15 Наставлений Федеральной комиссии по связи. Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты против вредных помех в домашних условиях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не установлено и не используется в соответствии с данными наставлениями, может давать вредные помехи для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия, что эта помеха не появится при конкретной установке. Если это оборудование действительно дает вредную помеху радио- и телевизионному приему, которая может быть выявлена путем включения и выключения данного оборудования, пользователь уполномочен попытаться убрать помеху при помощи одного или более нижеперечисленных мероприятий:

- Переориентировать или переставить оборудование и/или приемную антенну.
- Разнести подальше оборудование и приемник.

- Подсоединить оборудование к питающей розетке, находящейся на другом фидере, к которому не подключен приемник. Обратиться к дилеру или опытному специалисту по радио/телевидению за помощью.

#### Предостережение

Изменения или модификации данного оборудования, которые не согласованы с корпорацией TEAC, лишат пользователя гарантии.

#### Для Канады

Заявление о соответствии промышленным стандартам Канады:

Этот цифровой прибор Класса В удовлетворяет Канадскому стандарту ICES-003.

#### Декларация соответствия

Мы, TEAC EUROPE GmbH., Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Германия, со всей ответственностью заявляем, что изделие TEAC, описанное в этом руководстве, согласуется с соответствующими техническими стандартами.

Названия других компаний и названия изделий в этом документе являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев.

Страница 3

## Предостережения относительно батарей

Неправильное использование батарей может привести их к разрушению или утечке с возгоранием, повреждению или коррозии близкорасположенных предметов. Пожалуйста, прочитайте и тщательно соблюдайте нижеследующие меры предосторожности.

- Убедитесь, что вставляете батареи в правильной плюсовой (+) и минусовой (-) полярностях.
- Используйте батареи одного типа. Никогда не используйте вместе батареи различных типов.
- Если пульт ДУ не используется длительное время (более одного месяца), извлеките батареи, чтобы предотвратить их утечку.
- Если батареи текут, удалите раствор внутри батарейного отсека и замените батареи новыми.
- Не используйте батареи типов, отличных от указанных. Не смешивайте новые и старые батареи или различные типы батарей.
- Не нагревайте или не разбирайте батареи. Никогда не бросайте батареи в огонь или воду.
- Не переносите и не храните батареи вместе с другими металлическими предметами. Батареи могут закортиться, вытечь или взорваться.
- Никогда не перезаряжайте батареи, если не подтверждено, что они относятся к перезаряжаемому типу.

(рисунок)

Шильдик

Передняя панель

Важные наставления по безопасности

- 1) Прочитайте эти инструкции.
- 2) Сохраните эти инструкции.
- 3) Обратите внимание на все предупреждения.
- 4) Следуйте всем инструкциям.
- 5) Не используйте данный прибор вблизи воды.
- 6) Очищайте только сухой тряпкой.

- 7) Не закрывайте никаких вентиляционных отверстий. Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
- 8) Не устанавливайте вблизи любых источников тепла, таких как батареи, обогреватели, печи, или других устройств (включая усилители), которые производят тепло.
- 9) Не пренебрегайте назначением безопасности поляризованного или заземляющего штеккера. Поляризованный штеккер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штеккер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Широкий контакт или третий штырь предназначены для обеспечения вашей безопасности. Если поставляемый штеккер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
- 10) Предохраняйте сетевой шнур от перемещения или пережатия, особенно в штеккерах, арматуре штепсельных розеток и в точке, где он выходит из устройства.
- 11) Используйте только крепления/принадлежности, указанные производителем.
- 12) Используйте только тележку, подставку, штатив, кронштейн или стол, указанный производителем, или проданный вместе с устройством. При использовании тележки, будьте осторожны при перемещении изделия на тележке, чтобы избежать травмы от опрокидывания. (рисунок)
- 13) Отсоединяйте этот прибор от сети во время грозы или когда он не используется длительные периоды времени.
- 14) Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному ремонтному персоналу. Обслуживание необходимо, когда устройство было повреждено любым способом, поврежден сетевой шнур или штеккер, была пролита жидкость и предметы упали внутрь устройства; прибор был подвергнут воздействию дождя или влаги, работает не нормально, или его уронили.

- Когда прибор находится в ждущем режиме и его переключатель POWER или STANDBY/ON находится в положении STANDBY, он потребляет номинальную нерабочую мощность от розетки переменного тока.
- Штеккер используется в качестве устройства отключения, устройство отключения должно быть легко доступно.
- Соблюдайте предосторожности при использовании ушных или головных телефонов с изделием, поскольку излишнее звуковое давление (громкость) от ушных или головных телефонов могут привести к потере слуха.

#### Предостережение

- Не подвергайте это устройство воздействию капель или брызг.
- Не размещайте никаких предметов, заполненных жидкостями, таких как вазы, на устройстве.
- Не устанавливайте это устройство в ограниченном пространстве, таком как книжный шкаф или аналогичном.
- Прибор следует размещать достаточно близко к стенной розетке переменного тока, чтобы вы могли легко достать сетевой штеккер в любое время.
- Если устройство использует батареи (включая батарейный модуль или установленные батареи), их не следует подвергать воздействию солнечного света, огня или излишнего тепла.
- Предостережение для изделий, которые используют заменяемые литиевые батареи: существует опасность взрыва, если батарея заменена на неправильный тип батареи. Заменяйте только на тот же самый или аналогичный тип.

#### Предупреждение

Изделия с конструкцией класса 1 оборудованы сетевым шнуром питания, который имеет заземляющий штеккер. Шнур такого изделия должен быть вставлен в розетку переменного тока, которая имеет защитное заземляющее соединение.

Для Европейских покупателей

Утилизация электрического и электронного оборудования

- a) Все электрические и электронные изделия должны быть утилизированы отдельно от городского мусора через предназначенные сборочные пункты, уполномоченные правительством или местными властями.
- b) Путем правильной утилизации электрического или электронного оборудования, вы можете сохранить значительные ресурсы и предотвратить любое потенциально негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду.
- c) Неправильная утилизация лома электрического и электронного оборудования может существенно влиять на окружающую среду и здоровье людей из-за присутствия опасных веществ в оборудовании.
- d) Символ WEEE, который отображает перечеркнутый контейнер на колесах, указывает, что электрическое и электронное оборудование должно быть собрано и утилизировано отдельно от бытовых отходов.
- e) Системы возврата и сбора доступны конечным пользователям. Для получения более подробной информации об утилизации старой электрической и электронной аппаратуры, пожалуйста, обращайтесь в вашу мэрию, службу утилизации отходов или в магазин, где вы приобрели оборудование.

Утилизация батарей и/или аккумуляторов

- a) Использованные батареи и/или аккумуляторы должны быть утилизированы отдельно от городского мусора через предназначенные сборочные пункты, уполномоченные правительством или местными властями.
- b) Путем правильной утилизации батарей и/или аккумуляторов, вы можете сохранить значительные ресурсы и предотвратить любое потенциально негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду.
- c) Неправильная утилизация использованных батарей и/или аккумуляторов может существенно влиять на окружающую среду и здоровье людей из-за присутствия опасных веществ в оборудовании.
- d) Перечеркнутый символ мусорного контейнера на колесах WEEE указывает, что батареи и/или аккумуляторы должны быть собраны и утилизированы отдельно от домашних отходов. Если батарея или аккумулятор содержит более установленного значения свинца (Pb), ртути (Hg) и/или кадмия (Cd), определенных в Директиве о батареях (2006/66/EC), тогда символы для этих химических элементов появятся ниже с перечеркнутым символом WEEE. (рисунок)
- e) Системы возврата и сбора доступны конечным пользователям. Для получения более подробной информации об утилизации использованных батарей и/или аккумуляторов, пожалуйста, обращайтесь в вашу мэрию, службу утилизации отходов или в магазин, где вы приобрели оборудование.

Страница 5

## **Содержание**

Благодарим вас за выбор TEAC. Прочитайте данное руководство внимательно для получения наилучших параметров от этого устройства.

Комплектация .....	5
Перед эксплуатацией .....	6
Обслуживание .....	7
Подсоединение громкоговорителей .....	7
Использование пульта дистанционного управления .....	9
Подсоединение оборудования .....	10
Названия и функции узлов (основной блок) .....	12
Названия и функции узлов (пульт дистанционного управления) .....	13
Основные операции .....	14
Возможные неисправности .....	15

## **Комплектация**

Убедитесь, что коробка содержит все включенные предметы, показанные ниже. Пожалуйста, обратитесь в магазин, где вы приобрели этот прибор, если эти предметы потеряны или были повреждены во время транспортировки.

Сетевой шнур – 1 шт.

Пульт дистанционного управления (RC-1309) – 1 шт.

Батареи для пульта дистанционного управления (AAA) – 2 шт.

Руководство владельца (этот документ) – 1 шт.

\*Сохраните это руководство в надежном месте для обращения в будущем.

Гарантийный талон – 1 шт.

Страница 6

## **Перед эксплуатацией**

- Меры предосторожности при размещении
- Избегайте размещения прибора на прямом солнечном свете или близко к любому источнику тепла, такого как батарея, нагреватель, открытый камин или усилитель. Также избегайте размещений, которые подвержены вибрациям или излишней пыли, холоду или влаге.
- Установите прибор в устойчивом месте вблизи аудио системы, которую вы будете использовать.
- Поскольку прибор может стать теплым во время работы, всегда оставляйте достаточное пространство вокруг него с целью вентиляции. При установке этого прибора, оставляйте небольшое пространство (не менее 3 см) между ним и стенами и другими приборами с целью обеспечения хорошего рассеяния тепла. При установке прибора в стойку, например, оставьте не менее 5 см свободного пространства над ним и 10 см позади него. Отсутствие этих зазоров может привести к росту температуры внутри и вызвать возгорание.
- Вы можете штабелировать этот прибор с PD-501HR или другими приборами серии 501. Однако если тепло приводит к активации схемы защиты и внезапному отключению выхода, установите этот прибор сверху и на достаточном расстоянии между ним и стенами и другими устройствам с целью улучшения рассеяния тепла.
- Не кладите на верхнюю крышку прибора компакт-диски, записываемые компакт-диски, магнитофонные кассеты или другое звуковое оборудования или другие предметы, восприимчивые к воздействию тепла. Это может привести к повреждению этих предметов.
- Не кладите ткань на верхнюю крышку прибора и не устанавливайте прибор на подстилку или толстые коврики. Это может привести к перегреву и повреждению прибора.
- Не перемещайте прибор во время эксплуатации.
- Напряжение, питающее прибор, должно совпадать с напряжением, напечатанным на задней панели. Если вы сомневаетесь относительно этого, обратитесь к электрику.
- Не открывайте крышку корпуса прибора, поскольку это может привести к повреждению цепей или удару электрическим током. Если посторонний предмет все-таки попадет внутрь прибора, обратитесь к вашему дилеру или в службу поддержки пользователей TEAC.

- При извлечении сетевого штеккера из стенной розетки, всегда тяните непосредственно за штеккер, никогда не тяните за шнур.
- В зависимости от электромагнитных волн телевизионных вещательных станций, на экранах телевизоров могут появляться помехи, когда этот прибор включен. Это не означает, что этот прибор или телевизор неисправны. Если это происходит, выключите питание этого прибора.

Страница 7

## **Обслуживание**

Если поверхность прибора загрязнилась, протрите ее при помощи сухой тряпки. Если прибор стал очень грязным, слегка смочите мягкую тряпку в слабом растворе нейтрального моющего средства и тщательно отожмите лишнюю жидкость перед использованием этой тряпки для протирки прибора.

Для вашей безопасности, отсоединяйте шнур питания от стенной розетки перед очисткой.

- Никогда не распыляйте раствор прямо на этот прибор.
- Не используйте разбавитель или спирт, так как они могут повредить поверхность прибора.
- Не допускайте длительного прикосновения резиновых или пластмассовых материалов к этому изделию, поскольку они могут повредить корпус.

## **Подсоединение громкоговорителей (1)**

(рисунок)

Меры предосторожности при подсоединении громкоговорителей

- Подсоедините штекеры питания после того, как сделаны все соединения.
- Внимательно прочитайте руководства по эксплуатации всех устройств, которые вы подсоединяете, и следуйте их инструкциям.

Предостережение

- Этот прибор работает с громкоговорителями, которые имеют номинальный импеданс между 4 Ом и 8 Ом. Использование громкоговорителей с импедансами менее 4 Ом, в частности, может привести к срабатыванию схемы защиты и прекращению вывода звука. В некоторых случаях, может произойти даже повреждение этого прибора и громкоговорителей.
- Красная клемма этого прибора является плюсовой (+), а черная клемма – минусовой (-).
- Если зачищенный конец центрального провода в кабеле громкоговорителя коснется другого кабеля или клеммы, может произойти короткое замыкание.
- Никогда не позволяйте закорачиваться кабелю громкоговорителя.
- Во избежание помех, не скручивайте кабели громкоговорителей с сетевым шнуром или другими кабелями.

Страница 8

## **Подсоединение громкоговорителей (2)**

Подсоединение кабелей громкоговорителей

[1] Снимите примерно 1 см изоляции с конца кабеля громкоговорителя и плотно скрутите центральные жилы кабеля.

[2] Поверните барашек клеммы влево (против часовой стрелки), чтобы его отвинтить.

[3] Вставьте провод в отверстие клеммы и поверните барашек вправо (по часовой стрелке) для надежного соединения.

(рисунок)

\*Не позволяйте оболочке кабеля касаться клеммы.

[4] Убедитесь в надежности соединения, слегка потянув за кабель.

### **Подсоединение громкоговорителей с использованием штеккеров типа «банан»**

Вы также можете подсоединить громкоговорители при помощи покупных штеккеров типа «банан». Сначала подсоедините кабель громкоговорителя к штеккеру «банан», а затем вставьте штеккер в клемму.

Ослабьте барашек клеммы перед использованием штеккера «банан». Внимательно прочитайте инструкции к штеккерам типа «банан», которые вы намерены использовать вместе с этим прибором.

### **Для Европейских покупателей**

В соответствии с правилами безопасности ЕС, невозможно подключить штекеры типа «банан» в клеммы громкоговорителей на Европейских моделях. Отверстия, в которые вставляются штекеры «банан», были закрыты черными колпачками. Подключайте громкоговорители при помощи лопаток или зачищенных проводов. Если черные колпачки отделились от клемм, возвратите их в первоначальное положение.

Страница 9

### ***Использование пульта дистанционного управления***

Меры предосторожности при использовании

Неправильное использование батарей может привести их к разрушению или утечке с возгоранием, повреждению или коррозии близкорасположенных предметов. Пожалуйста, внимательно прочитайте и соблюдайте меры предосторожности, перечисленные на странице 3.

- Направляйте пульт ДУ на датчик дистанционного управления основного блока в пределах 5 метров от него. Убедитесь, что отсутствуют препятствия между пультом ДУ и основным блоком.
- Если прямой солнечный свет или сильное искусственное освещение засвечивает датчик дистанционного управления, пульт ДУ может не работать. В таком случае, переместите этот прибор в другое место.
- Если пультом ДУ управляют вблизи других приборов, которые излучают ИК-лучи, или если другие пульты ДУ, использующие ИК-лучи, применяются вблизи прибора, он может работать неправильно. Остальные приборы также могут работать неправильно.

Установка батарей

Снимите крышку с тыльной части пульта ДУ и вставьте две батареи AAA в ориентации их выводов +/-, показанной в батарейном отсеке. Закройте крышку.

(рисунок)

Замена батарей

Если рабочий диапазон пульта ДУ уменьшается, батареи разрядились. В таком случае, замените батареи новыми.



За подробной информацией относительно сбора батарей, пожалуйста, обращайтесь в ваши местные органы управления, вашу службу удаления отходов или место продажи, где вы приобрели эти батареи.

Страница 10

## **Подсоединение оборудования**

(рисунок)

Аудио кабель RCA

Аудио кабели XLR

Сетевой шнур из комплекта поставки

Аудио выходы (LINE OUT и т.п.)

Кассетный магнитофон-приставка, проигрыватель компакт-дисков и т.п.

Кассетный магнитофон-приставка, проигрыватель компакт-дисков и т.п.

Розетка питания

Страница 11

[A] Разъемы аналоговых звуковых входов (LINE 1), (LINE 2), (LINE 3), (XLR)

Используйте эти разъемы для ввода стереофонического аналогового звука.

Подсоедините кассетные магнитофоны, проигрыватели компакт-дисков и другие устройства с аналоговым звуковым выходом к этим разъемам.

Используйте покупной аудио кабель для подсоединения этих устройств.

LINE1: Аудио кабель RCA

LINE2: Аудио кабель RCA

LINE 3: Аудио кабель RCA

XLR: Балансный кабель XLR

Соедините гнездо R этого прибора с гнездом R аудио выхода устройства. Аналогично, соедините его гнездо L с гнездом L другого устройства.

Выход 2 разъемов XLR этого прибора является плюсовым сигнальным.

[B] Переключатель AUTO POWER SAVE

Используйте его для включения (ON) и выключения (OFF) автоматической функции энергосбережения.

В положении ON, прибор будет автоматически переходить в ждущий режим, если на вход не подается звук более 30 минут.

Когда прибор находится в ждущем режиме, поверните селектор входов (INPUT SELECTOR) на приборе или нажмите кнопку на пульте ДУ, чтобы включить питание.

[C] Входное гнездо питания (~IN)

Вставьте в него сетевой шнур из комплекта поставки. После завершения всех остальных соединений, вставьте штеккер питания в сетевую розетку.

Отсоединяйте шнур от стенной розетки, когда не используете прибор длительное время.

Используйте только сетевой шнур из комплекта поставки. Использование другого кабеля может привести к возгоранию или удару электрическим током.

### **Не включайте питание прибора, пока не выполните все соединения.**

- Внимательно прочитайте руководства по эксплуатации устройств, которые вы подсоединяете, и следуйте их инструкциям при выполнении соединений.
- Не скручивайте соединительные кабели с сетевыми шнурами. Это может вызвать помехи.
- Подсоединяйте все штекеры до конца.

Страница 12

## **Названия и функции узлов (основной блок)**

(рисунок)

[A] Переключатель POWER

Используйте для включения и выключения прибора.

[B] Гнездо PHONES

Подсоедините сюда головные телефоны с помощью стандартного 6,3-мм стереофонического штекера.

[C] Ручка INPUT SELECTOR

Используйте для выбора входного источника. Индикатор выбранного входа загорается.

[D] Приемник сигнала дистанционного управления

Здесь принимаются сигналы от пульта ДУ. При использовании пульта ДУ, направляйте его в эту область.

[E] Измерители уровня

Показывают уровни выхода.

[F] Ручка VOLUME

Используйте для подстройки громкости. Поворачивайте ее по часовой стрелке (вправо) для увеличения, и против часовой стрелки (влево) для уменьшения громкости.

Максимальной громкостью является 0, а минимальной громкостью является  $-\infty$  (минус бесконечность). Перед включением питания, установите ручку VOLUME в положение  $-\infty$ . В противном случае, это может привести к внезапным громким помехам, которые могут повредить громкоговорители и нанести вред вашему слуху.

Страница 13

## **Названия и функции узлов (пульт дистанционного управления)**

(рисунок)

- Пульт дистанционного управления RC-1309, поставляемый с AX-501, может управлять и AX-501, и PD-501HR. Это руководство поясняет, как использовать пульт ДУ вместе с усилителем AX-501.
- Когда и основной блок, и пульт ДУ имеют кнопки с одинаковыми функциями, это руководство поясняет, как использовать любой из них. Соответствующие кнопки можно использовать одинаковым способом.

[a] Кнопки выбора входа

Используйте их для выбора входного источника.

[b] Кнопка регулировки подсветки измерителя уровня

Нажимайте для изменения подсветки измерителя и настроек управления. Нажмите несколько раз для циклического перебора настроек подсветки и управления в следующем порядке.

Высокая яркость, измерители работают

Средняя яркость, измерители работают

Низкая яркость, измерители работают

Без подсветки, измерители работают

Без подсветки, измерители не работают

[c] Кнопка MUTE

Нажмите ее для временного приглушения звука на выходе. Нажмите ее снова, чтобы восстановить звук на выходе к предшествующему уровню.

[d] Кнопки VOLUME (+, -)  
Используйте для подстройки громкости.

Страница 14

## **Основные операции**

[1] Минимизируйте громкость.  
Используйте ручку VOLUME и кнопки VOLUME на пульте ДУ, чтобы минимизировать громкость.

(рисунок)

$-\infty$  dB: минимальная громкость

0 dB: Максимальная громкость

[2] Установите переключатель POWER в положение ON.

(рисунок)

[3] Поверните ручку селектора входов для выбора входного источника.

(рисунок)

Индикатор выбранного входа загорается.

[4] Управляйте устройством для воспроизведения.

Обратитесь к руководству по эксплуатации на это устройство.

[5] Отрегулируйте громкость.

(рисунок)

$-\infty$  dB: минимальная громкость

0 dB: Максимальная громкость

Запустите воспроизведение на источнике и используйте ручку VOLUME или кнопки VOLUME на пульте ДУ для подстройки громкости к ее оптимальному уровню.

Страница 15

## **Возможные неисправности (1)**

Если вы столкнулись с проблемой при эксплуатации этого прибора, пожалуйста, проверьте нижеследующие пункты перед запросом обслуживания. Если прибор все еще работает не правильно, обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели прибор, или в поддержку пользователей TEAC (контактную информацию см. на последней странице обложки).

Общие

Прибор не включается.

→Проверьте, что сетевой шнур до конца вставлен в розетку питания. Если розетка является коммутируемой, проверьте, что переключатель установлен в положение ON (включено).

→Подсоедините к розетке другой электрический прибор для проверки, что она подает питание.

Отсутствует звук на выходе.

- Отрегулируйте ручку VOLUME. Поворачивайте ее по часовой стрелке (вправо), чтобы увеличить громкость (страница 12).
- Используйте ручку INPUT SELECTOR для выбора входа, который подключен к источнику для прослушивания (страница 14).
- Перепроверьте соединения с другим оборудованием.

Не работает пульт дистанционного управления.

- Если батареи разряжены, замените обе из них новыми.
- Пульт ДУ не будет работать, если существует препятствие между ним и основным блоком. Направляйте пульт ДУ прямо на основной блок и используйте пульт ДУ в пределах 5 метров от передней панели.

Слышно гудение.

- Если соединительный кабель находится вблизи сетевого шнура, люминесцентной лампы или подобного источника помех, как можно больше увеличьте расстояние между ними.

Страница 16

## ***Возможные неисправности (2)***

В наушниках слышен только один канал.

- Проверьте, что штекер вставлен до конца.

Вывод звука внезапно остановился.

- Тепло могло активировать схему защиты. Однократно установите переключатель POWER в положение OFF и подождите несколько минут перед тем, как запустить прибор снова.

Мигает подсветка измерителя уровня, звук отсутствует.

- Возможно, закорочены плюсовые и минусовые провода кабеля громкоговорителя. Выключите прибор и проверьте соединения громкоговорителей.

Автоматическое энергосбережение вызвало переход прибора в ждущий режим.

- Однократно передвиньте переключатель POWER в положение OFF и затем снова включите питание прибора (ON).

**Поскольку в этом приборе используется микрокомпьютер, он может иногда работать неправильно из-за помехи или другого взаимовлияния с окружением прибора. В этом случае следует извлечь шнур переменного тока из розетки питания и немного подождать перед повторным включением питания.**

## ***Технические характеристики***

Усилитель

Максимальная выходная мощность 120 Вт + 120 Вт  
(4 Ом, 1 кГц, JEITA)

70 Вт + 70 Вт (1 кГц, 8 Ом, JEITA)

Номинальная выходная мощность 100 Вт + 100 Вт  
(4 Ом, 1 кГц, JEITA)

65 Вт + 65 Вт (1 кГц, 8 Ом, JEITA)

Совместимый диапазон импеданса громкоговорителей 4 Ом – 8 Ом

Общие гармонические искажения 0,005%

(1 кГц, 8 Ом, 1 Вт, JEITA)

Отношение сигнал/шум (вход закорочен)

LINE IN 100 дБ (взвеш. IHF-A)  
Диапазон частот 10 Гц – 60 кГц (+1 дБ, -5 дБ)

Выход на наушники

Разъем Стандартный стерео джек 6,3 мм  
Максимальный выходной уровень не менее 50 мВт + 50 мВт  
(32 Ом, общие гармонические искажения 0,005%)

Страница 17

Аналоговые аудио входы

Разъемы Гнезда RCA - 3 пары  
Максимальный входной уровень 3,5 В с.к.з.  
Номинальный входной уровень 0,3 В с.к.з.

Разъемы XLR - 1 пара

Максимальный входной уровень 7,7 В с.к.з.  
Номинальный входной уровень 1,2 В с.к.з.

Общие

Источник питания

Модель для Европы переменный ток 220-240 В, 50 Гц  
Модель для США/Канады переменный ток 120 В, 60 Гц

Потребляемая мощность

Модели для Европы и США/Канады 68 Вт

Внешние габаритные размеры 290 мм × 81,2 мм × 264 мм  
(Ш×В×Г, включая выступающие детали)

Вес 4,0 кг

Температурный диапазон при эксплуатации: 5...35°C

Диапазон влажности при эксплуатации  
от 5% до 85% (без конденсации)

Диапазон температуры при хранении -20...55°C

Комплект поставки

Сетевой шнур – 1 шт.

Пульт дистанционного управления (RC-1309) – 1 шт.

Батареи для пульта дистанционного управления (AAA) – 2 шт.

Руководство владельца (этот документ) – 1 шт.

Гарантийный талон – 1 шт.

- Технические характеристики и внешний вид изменяются без уведомления.
- Вес и габаритные размеры являются приблизительными.
- Иллюстрации в этом руководстве владельца могут слегка отличаться от производимых моделей.

Страница (последняя страница обложки)

TEAC

TEAC CORPORATION 1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Япония  
Тел: +81-42-356-9156

TEAC AMERICA, INC. 7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 США

Тел: +1-323-726-0303

TEAC MEXICO, S.A. DE C.V. Rio Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegacion  
Coyoacan, CP 04100, Mexico DF, Мексика  
Тел: +52-55-5010-6000

TEAC AUDIO EUROPE Liegnitzer StraGe 6, 82194 Grobenzell, Германия  
Тел: +49-8142-4208-141

TEAC SALES & Room 817, Block A, Hailrun Complex, 6021 Shennan Blvd., Futian  
District, Shenzhen 518040, Китай  
TRADING (SHENZHEN) CO., LTD  
Тел: +86-755-8831-1561/2

Этот прибор имеет серийный номер, расположенный на задней панели. Пожалуйста,  
запишите серийный номер и сохраните его для ваших документов.

Название модели: AX-501

Серийный номер: